

普通話難字正音表

湖北省教育廳普通話推廣處編

湖北人民出版社

普通話難字正音表

湖北省教育廳普通話推廣處編

湖北人民出版社

1956年·武漢

普通話難字正音表

湖北省教育廳普通話推廣處編

湖北人民出版社出版（武漢解放大道332號）

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第1號

新華書店武漢發行所發行

江漢印刷廠印刷

787×1092 $\frac{1}{32}$ 開·1 $\frac{6}{16}$ 印張·31,000字

1956年12月第1版

1956年12月第1次印刷

印數：1—15,000

統一書號：T9106·10

說 明

(一) 这本“普通話难字正音表”的“难字”，指的是声韵母易混难記或声調特殊的字。

(二) 本書是根据中國大辞典編纂处“識字正音3500字表”按照湖北方音与北京語音对应規律編成的，目的是帮助学习普通話的人突破难点。

(三) 本書虽然只是从湖北人的难点出發，但基本上包括了一般人学习北京語音較难分辨和記憶的部分，因此也適合于其他省的人使用。使用者可以根据自己的难点，加以取捨、补充。

(四) “識字正音3500字表”沒有包括全部北京音系的音節（如缺 cen、zuai、eŋ 等），字数也略少（但基本上足够平日說話之用）。这本“字表”因限于性質和用途，范围就更狹小些。

(五) 第一表按照声母次序，專收韵母易混难記的字，对照排列（声母、韵母相关联的字，如“街”[ɕie]“該”[gai]等，只收在第一表里面）。第二表按照韵母次序，專收声母易混难記的字，对照排列。第三表收的是北京調类与湖北不同的字。

(六) 由于有些字的声母、韵母同时有易混难記的情况，第一表、第二表不得不重复收進來；这些字因調类的关系，有的也出現在第三表中。

(七) 凡是一个字有几个音的，如果沒有意义的区别，只取最常用的音（如“洛”只取 [luò]，不取 [lè]）；如果有意义

的區別，就分別收進來，并附注用法舉例。“同音代替”的簡化字，也附注用法舉例。有少數字音是根據中國大辭典編纂處“同音字典”處理的。

(八)一般聲母、韻母、調类和湖北方音大致相當的音節，沒有收進來。其中也有少數的難字（如“伯”“佛”等）。湖北有些地區，另有特殊難點，為了避免篇幅過大，減低使用效果，沒有全部包羅。

第一表

b (ㄅ)

bei (ㄅㄟ)

陰：卑碑杯悲背(背东西)

上：北

去：貝倍备被輩背(背面)臂

bi (ㄅㄧ)

陰：逼

陽：鼻孽

上：比彼鄙筆

去：庇篋痹蔽幣弊斃避閉必
壁畢嗶碧

ben (ㄅㄣ)

陰：奔鏽

上：本

去：笨

beŋ (ㄅㄥ)

陰：崩絀

去：蹦泵

bin (ㄅㄧㄣ)

陰：賓濱檳(檳子)

去：殯鬢

biŋ (ㄅㄧㄥ)

陰：冰兵檳(檳榔)

上：丙柄餅秉

去：并(并且，合併)病

p (ㄆ)

pei (ㄆㄟ)

陰：哋披

pi (ㄆㄧ)

陰：批砒坯劈(劈开)

陽：培陪賠

去：配佩

pen (ㄆㄣˋ)

陰：噴

陽：盆

pin (ㄆㄧㄣˊ)

陰：拼

陽：貧頻

上：品

去：聘

陽：皮疲脾啤枇琵琶

上：痞匹疍劈（劈柴）

去：屁譬僻辟

peŋ (ㄆㄥˊ)

陰：烹

陽：朋棚硼彭膨篷

上：捧

去：碰

piŋ (ㄆㄧㄥˋ)

陰：乒

陽：平評萍蘋屏瓶憑

m (ㄇ)

mei (ㄇㄟ)

陽：枚玫枚眉煤煤梅霉沒

（沒有）

上：美鎂每

去：妹昧

mi (ㄇㄧˊ)

陰：咪

陽：迷謎

上：米

去：秘密蜜

men (ㄇㄣˊ)

陽：門

去：悶

meŋ (ㄇㄥˊ)

陽：蒙（蒙蔽）

朦朦盟萌

上：猛鎂蒙（蒙古）

去：孟夢

mu (ㄇㄨˋ)

陽：模（模子）

上：畝母姆牡

去：暮墓募慕幕

輕：們

min (ㄇㄣˊ)

陽：民閩

上：敏抵憫

miŋ (ㄇㄧㄥ)

陽：明名鳴螟

去：命

f (ㄈ)

fen (ㄈㄣˊ)

陰：分（分配）吩紛芬

陽：墳焚

上：粉

去：分（本分）份糞奮憤

feŋ (ㄈㄥ)

陰：峰蜂鋒風瘋封丰

陽：馮逢縫（縫衣）

上：諷

去：奉縫（裂縫）鳳

d (ㄉ)

dou (ㄉㄡˊ)

陰：都（全都）兜

上：斗（一斗米）抖蚪陡

去：痘逗斗（斗争）

du (ㄉㄨˊ)

陰：都（首都）督

陽：獨讀犢牯毒

上：賭堵肚（腸肚）

去：杜肚（肚子）度渡鍍妒

dan (ㄉㄢˊ)

陰：丹單担（担当）耽

上：胆擔

去：旦但彈（槍彈）石（一石米）誕蛋淡氮担（担子）

duan (ㄉㄨㄢˊ)

陰：端

上：短

去：段緞鍛斷

deŋ (ㄉㄥ)

陰：登灯

上：等戩

去：凳鐙澄瞪

dun (ㄉㄨㄣ)

陰：墩蹲噸

上：薹

去：鈍頓囤盾燉

diŋ (ㄉㄧㄥ)

陰：丁釘叮

上：頂

去：定錠訂

dui (ㄉㄨㄟ)

陰：堆

去：对兌隊

t (ㄊ)

tou (ㄊㄡ)

陰：偷

陽：头 (頭髮) 投

去：透

輕：头 (木头)

tu (ㄊㄨ)

陰：秃

陽：途塗屠徒圖突凸

上：土吐 (吐痰)

去：兔吐 (嘔吐)

tan (ㄊㄢ)

陰：攤灘癱坍貪

陽：彈 (彈琴) 壇檀談痰潭
譚鐔

上：坦袒毯

去：嘆炭碳探

tuan (ㄊㄨㄢ)

陽：团

teŋ (ㄊㄥ)

tun (ㄊㄨㄣ)

陽：疹藤騰騰

陰：吞

陽：屯

去：褪

tiŋ (ㄊㄩㄥ)

陰：听廳

陽：庭蜓亭停

上：挺挺

tui (ㄊㄨㄟ)

陰：推

上：腿

去：退蛻

n (ㄋ)

nan (ㄋㄢ)

nuan (ㄋㄨㄢ)

陽：难（难道）男南喃

上：暖

去：难（灾难）

nen (ㄋㄣ)

neŋ (ㄋㄥ)

陽：能膿

去：嫩

nin (ㄋㄧㄣ)

niŋ (ㄋㄧㄥ)

陽：您

陽：寧寧寧凝

nu (ㄋㄨ)

陽：奴

上：努

去：怒

1 (ㄌ)

lou (ㄌㄡ)

陰：樓（樓衣裳，樓草）

陽：樓樓

上：簍樓（樓抱）

去：漏

lu (ㄌㄨ)

陽：盧爐蘆輻

上：魯櫓虜滷

去：路露鷺鹿輓錄碌陸（陸地）

lan (ㄌㄢ)

陽：蘭欄欄藍籃

上：懶覽攪攪纜

去：爛濫

luan (ㄌㄨㄢ)

陽：濼

上：卵

去：亂

leŋ (ㄌㄥ)

陽：稜

上：冷

去：愣

lun (ㄌㄨㄣ)

陰：掄

陽：輪侖

去：論

lin (ㄌㄣ)

陽：鄰磷鱗淋臨

上：標

去：賃

liŋ (ㄌㄣ)

陽：伶零齡鈴鈴凌陵菱灵

上：領嶺

去：令另

g (ㄍ)

ge (ㄍㄜ)

陰：哥歌摺胳膊割鵠

陽：格閣蛤（蛤蜊）革隔葛

guo (ㄍㄨㄛ)

陰：鍋郭

陽：國

去：个各
gen (ㄍㄣˋ)

陰：根跟

上：果裹
去：过
geṇ (ㄍㄣˊ)

陰：更(變更)耕(春耕)羹

上：粳(粳子)耿

去：更(更好)

k (ㄎ)

ke (ㄎㄜˋ)
陰：科蝌苛棵顆磕

陽：咳殼

上：可渴

去：課克客刻
ken (ㄎㄣˋ)

kuo (ㄎㄨㄛˋ)

去：濶括擴廓

keṇ (ㄎㄣˊ)

陰：坑

上：肯啃懇懇

h (ㄏ)

he (ㄏㄜˋ)
陰：喝
陽：禾和河何荷合盒核

去：賀赫嚇褐
hen (ㄏㄣˋ)

huo (ㄏㄨㄛˋ)

陰：給豁

陽：活

上：火伙(伙伴，合伙)

去：禍貨或惑獲穫霍

heṇ (ㄏㄣˊ)

陰：哼

陽：痕

上：很狠

去：恨

陽：恒衡橫（橫豎）

去：橫（蠻橫）

ㄑ (ㄑ)

qie (ㄑ | ㄗ)

陰：階楷街揭接癩

陽：潔結劫杰竭孑節捷截

上：解姐

去：介芥界疥戒届借（借貸，
借故）

gai (ㄍ | ㄢ)

陰：該

上：改

去：盖溉概鈣

qin (ㄑ | ㄣ)

陰：巾斤筋今金禁（禁得住）
襟津

上：謹僅緊錦尽（尽管）

去：近勁禁（禁止）尽（尽力）
進晉浸

qing (ㄑ | ㄥ)

陰：京鯨驚經莖荊耕（耕地）
精晴菁晶粳（粳米）

上：景頸警井

去：竟境鏡敬徑競淨靜

ㄑ (ㄑ)

qin (ㄑ | ㄣ)

陰：欽親侵

陽：勤芹琴禽擒秦

上：寢

qing (ㄑ | ㄥ)

陰：輕氤傾青清蜻

陽：擎情晴

上：頃請

去：慶

x (ㄒ)

xie (ㄒㄧㄝˋ)

陰：些歇蠟楔

陽：鞋携斜邪协脅

上：寫血（流血）

去：械懈蟹卸瀉謝泄

xin (ㄒㄩㄣˊ)

陰：欣辛鋅新薪心

去：釁信

hai (ㄏㄞˋ)

陰：咳（咳！可惜！）

陽：孩还（还要看）

上：海

去：害駭

xiq (ㄒㄩㄥˊ)

陰：兴（兴旺）星腥猩

陽：形邢刑型行（行为）

上：醒省（反省）

去：幸（幸福，僥幸）杏兴
（高兴）姓性

z (ㄗ)

ze (ㄗㄝˋ)

陰：遮螯

陽：折哲輻摺

上：者

去：蔗这浙

輕：着（走着）

zai (ㄗㄞˋ)

陰：齋摘

陽：宅翟

上：窄

去：債寨

zou (ㄗㄡˊ)

陰：州洲周（姓，

周全，周期）

粥

zu (ㄗㄨˋ)

陰：朱蛛珠猪諸

qy (ㄑㄩˋ)

陰：居鋸（鋸碗）

拘俱（俱乐

部）

陽：軸
上：肘帶
去：皺畫

陽：竹燭逐
上：主煮囑
去：住注(注意，
注册)柱蛀
駐助著鑄祝
筑

陽：局菊鞠橘
上：矩舉
去：巨拒距句具
俱(傢俱)惧
颶鋸(鋸子)
据懼聚剧

zen (ㄗㄣˊ)

陰：珍貞偵真甄針斟砧

上：疹診枕
去：振震陣鎮

zun (ㄗㄨㄣˊ)

上：准(批准，准备)

zeq (ㄗㄝˊ)

陰：正(正月)征(長征，征
求)爭掙睜箴蒸

上：整拯
去：正(公正)政症鄭証

qyn (ㄑㄩㄣˊ)

陰：均君軍

去：菌俊浚

q (ㄑ)

qe (ㄑㄝˊ)

陰：車

上：扯
去：撤徹澈

qou (ㄑㄡˊ)

陰：抽

陽：酬愁稠綢籌仇

gai (ㄍㄞˊ)

陰：差(差遣)拆
陽：柴

gu (ㄍㄨˊ)

陰：初出

陽：除厨鋤儲

qy (ㄑㄩˊ)

陰：区驅軀蛆趋
曲(弯曲)屈

陽：渠麴

上: 丑 (丑丑角 上: 楚礎处 (处 上: 取娶曲 (歌
态) 理) 曲)

去: 臭 去: 处 (处所) 去: 去趣
畜(牲畜)触

gen (ㄣㄣ)

陰: 抻

陽: 辰晨陈臣塵橙沉忱

去: 趁襯称 (相称)

gun (ㄣㄨㄣ)

陰: 春椿

陽: 唇純醇

上: 蠢

gen (ㄣㄥ)

陰: 称 (名称) 撐

陽: 成城誠盛 (盛飯) 呈程
承乘懲

上: 逞

去: 秤

qyn (ㄣㄩㄣ)

陽: 群裙

§ (ㄈ)

sou (ㄈㄨ)

陰: 收

陽: 熟

上: 守手首

去: 受授獸瘦寿售

su (ㄈㄨ)

陰: 舒疏蔬梳輸殊書叔

陽: 贖稂

上: 暑署薯鼠数 (数一
数) 黍屬

去: 樹堅漱恕数 (数目)
述術束

xy (ㄈㄩ)

陰: 虛須需鬚

陽: 徐

上: 許

去: 序叙婿絮
緒畜 (畜
牧) 蓄恤續

sen (ㄈㄣ)

陰: 申伸身深参 (人參)

sen (ㄈㄥ)

陰: 升生牲笙甥声

陽：神甚（甚么）

陽：繩

上：審審沈（姓，沈陽市）

上：省（節省）

去：慎腎甚（甚至于）滲

去：勝剩盛（興盛）聖

sun (尸×ㄣ)

xyn (丁ㄣㄣ)

陰：熏勛

陽：循旬詢巡尋

去：順

去：訓迅訊殉

r (ㄖ)

ri (ㄖㄧ)

er (ㄦ)

陽：兒而

去：日

上：耳尔

去：二貳

ren (ㄖㄣ)

ren (ㄖㄣ)

陰：扔

陽：人仁任（姓）

陽：仍

上：忍

去：刃紱認韌任（任何）

ru (ㄖㄨ)

ju (ㄐㄨ)

y (ㄩ)

陰：憂优悠幽

陰：淤迂

陽：如

陽：由油蚰鉤游

陽：于（姓，于是）

（游泳，游戲）

孟余（姓，多

尤犹邳莪

余）俞愉渝

榆與魚漁娛

愚

上：乳

上：友有

上：羽予与嶼雨